

@import url(../../../../css/generic.css); EUR-Lex - 61995J0408 - EL

**Avis juridique important**

/

# **61995J0408**

?????? ?? ?????????? ?? 11?? ??????? 1997. - Eurotunnel SA ?.?. ???? SeaFrance. -  
?????? ?? ?? ????? ?????????????? ??????????: Tribunal de commerce de Paris - ??????. -  
????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ????? - ??????? 91/680/??? ???  
92/12/??? ?? ?????????? - ??????? ?? ??????. - ??????? C-408/95.

?????? ?? ?????????? ?? ?????????? 1997 ????? I-06315

??????  
??????  
?????? ?? ??????  
?????? ?? ?? ?????????? ?????  
?????????

## **?????? ???**

1 ??????? ?? ?????? - ?????? - ?????????? ?? ??????? ? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ???  
?? ????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ????? - ?????????? ???  
?????????????, ?? ?????? ?????????, ??? ?????? ??? ??? ??? ????? ?????????? ????????? -  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????  
???????????

(?????? ?, ??? 173- ?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 28??, ?????????? ?? ??  
?????? 91/680, ??? 1, ??? 22, ??? 92/12, ??? 28)

2 ??????? ?? ?????? - ?????????? ?????????? ??? - ?????????? ?????????? ?? ??  
????????? - ?????????? ??? - ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? -  
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? - ?????????? ?????????? - ?????????? -  
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? - ?????????? -

(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 28??, ?????????? ?? ?? ??? ?????? 91/680, ??? 1,  
???. 22, ??? 92/12, ??? 28)

## **???????**

3 ??? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?????????? ??????, ??? ??? ?????? 1, ?????? 22, ??? ?????? 91/680, ??? ??  
????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????,  
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???????, ??? ?????? 77/388, ??? ??? ?????? 28

??? 92/12, ??????? ?? ?? ?????? ???????, ??? ??????, ??? ??????????? ??? ??? ????? ???????  
??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ???????????????, ???, ???, ???, ???  
?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? 173 ?? ??????? ??? ?? ???????  
????? ??, ???????, ?????????? ????? ?????? ?????? ??? ?? ??????? ?????? ?????? ???????  
?????? ?????? ????????

???????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???????, ??? ???????????, ???  
????? ??????, ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?????? ???????, ??? ?? ?????? ???????  
?????? ?????? ?????? ???????????????, ??? ?????? ??????? ??? ?? ?????? ??????? ???  
????? 173 ?? ??????? ??? ?? ??? ?????? ?? ?????? ??????????. ??? ?????? ?????? ??????  
?????????? ?????? ?????? ???????, ??? ?????? ??? ??????????? ??? ?????? 177 ???  
???????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???????  
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ???  
????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????.

4 ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ????? ?? ?????????? ???????????, ???  
????????????? ??? ?? ??????? ???????????, ??????????? ??? ?????????? ???  
????????????? ?????? ?? ??????? ??????? ???????, ??????????? ??? ??????? ???,  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?? ??????????? ??? ??? ??? ???????????,  
???? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ???????????????, ???' ??????, ???  
??? ?????????? ??? ??????? ?? ??? ?????? ??? ??????????.

???? ?? ??? ?? ?????????? ??? ??????? 91/680 ??? 92/12, ?????????? ??? ?????? ??? ?  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????? ??? ??? ??? ?????? ???  
????????????? ??? ?? ??????? ??? ?????? ??????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????? ???  
?? ?? ?????????? ??? ?? ?????? 1, ??? 22, ??? ?????? 91/680 ??? ?? ?? 28 ???  
?????? 92/12.

???????, ?? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ???????????, ???  
?? ??????? ??????? ??? 30 ??????? 1999, ??? ?????????? ???  
??????????????, ??? ?????? ??????? ???, ??? ?????? ??????? ?????????????? ???,  
????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???  
????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???  
?????? 91/680 ??? 92/12, ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????????.

???????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ???????????  
?? ??????? ?????????? ??? ?? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ???????????, ??  
????????? ???????????, ??? ?? ??????, ??? ?? ??????? ??? ??????? ??  
????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?? ???  
????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ???????, ???????, ?? ?????????? ???,  
??????, ?? ?? ?????? ??? ?? ?????? 91/680, ??? ?????????? ??????????? ??  
????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???,  
?? ?? ?????? ??? ?? ?????? 92/12, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????  
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????????? ??? 31 ?????????? 1995.

?????????

???? ?????? C-408/95,

??? ??? ?? ??????????? ??? tribunal de commerce de Paris ??? ?? ???????????, ???'  
????????? ??? ?????? 177 ??? ??????? ?, ?? ??? ????? ???????, ??? ?????? ???  
????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????? ?????????? ??????

*Eurotunnel SA .??.*

???

*SeaFrance, ???? Soci?t? nouvelle d'armement transmanche SA (SNAT),*

?????????? ??? ???????

*International Duty Free Confederation (IDFC), Airport Operators Association Ltd (AOA),*

*Bretagne Angleterre Irlande SA (BAI), ?????????? ??? ??? ??????? ?????????? Brittany Ferries,  
Passenger Shipping Association Ltd (PSA),*

? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ??????????? ??  
«?????????? ?? ??????????? ??», ?? ?????? ???????, ??????, ??? ?? ????? 28?? ??  
????? ?????? 77/388/?? ?? ???????, ?? 17?? ??? 1977, ??? ??????????? ??  
????????? ?? ??????? ??, ??? ??????? ?? ??? ????? ?????? ?????? ??????? - ???  
?????? ?????? ??????????? ???: ?????????? ?????????? ??? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49),  
???? ??????? ?? 1, ?????? 22, ??? ?????? 91/680/?? ?? ????????,  
?? 16?? ??????? 1991, ??? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ??  
?????????? ?? ??? ?? ???????, ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ??  
??????, ??? ?????? 77/388 (?? 1991, L 376, ?. 1), ???, ???????, ??? ?? ????? 28 ??  
?????? 92/12/?? ?? ???????, ?? 25?? ?????????? 1992, ??????? ?? ?? ??????  
??????, ??? ??????, ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??????? ??  
?? ??????? ?????? (?? L 76, ?. 1).

?? ????????,

????????? ??? ??? G. C. Rodr?guez Iglesias, ???????, C. Gulmann, H. Ragnemalm  
(???????) ??? M. Watheler, ??????? ???????, G. F. Mancini, J. C. Moitinho de Almeida, P.  
J. G. Kapteyn, J. L. Murray, D. A. O. Edward, J.-P. Puissochet, G. Hirsch, P. Jann ??? L. Sev?n,  
??????,

?????? ??????????: G. Tesauro

?????????: R. Grass

?????????? ?? ??? ?? ??????? ??????????? ?? ????????:

- ? Eurotunnel SA .?., ??????????????? ??? ??? ?????????? ?????? Jean-Michel Darrois  
??? Philippe Villey,

- ? SeaFrance, ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? Xavier de Roux, Philippe  
Derouin ??? Olivier d'Ormesson,

- ? International Duty Free Confederation (IDFC), ?????????????? ??? ??? Philippe Ruttle,   
solicitor,

- ? Airport Operators Association Ltd (AOA), ??????????????? ??? ??? Pascale Poupelein, ????????? ????????, ??? ??? David Marks, solicitor,

- ? Bretagne Angleterre Irlande SA (BAI), ?????????????? ??? ?? Jean-Michel Payre, ??????? ???????,

- ? Passenger Shipping Association Ltd (PSA), ??????????????? ?? John Pheasant, solicitor, ?? Guy Danet, ??????? ???????,

- ? ??????? ??????????, ?????????????? ??? ?? Catherine de Salins, ?????????????? ???  
????????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?? Gautier Mignot,  
????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????,

- ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ?? Rosario Silva de Lapuerta, abogado del Estado, ??? ?????? ?????????? ??? ????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????.

- ?? ?????????? ????????????, ??????????????? Johann Schoo, ??????????? ??  
?????? ???????????, ??? Jos? Luis Rufas Quintana, ????? ?? ??????? ???????????,

- ??? ?????????? ??? ?????????? ???????, ?????????????????? ??? ??? Jean-Paul Jacqu?,  
????????? ??? ??????? ??????????, ??? John Carbery, ??????? ??? ?????? ????????

- ?????????? ??? ??????????? ??????????, ??????????????? ??? ?? H?l?ne Michard ??? ???  
Enrico Traversa. ??? ?? ??????? ??????????.

????????? ?????? ??? ?????? ??????????????

??? ?????? ??? ??????????? ???????????? ??? Eurotunnel SA .??., ??????????????? ???  
??? Philippe Villey ??? ??? Petrus Mathijsen, ??????? ????????, ??? SeaFrance,  
?????????????? ??? ??? ?????????? Xavier de Roux ??? Philippe Derouin, ??? Passenger  
Shipping Association Ltd (PSA), ?????????????? ??? ??? Guy Danet, ??? International Duty  
Free Confederation (IDFC), ?????????????? ??? ??? John Calahan ??? Peter Duffy, solicitors,  
??? Airport Operators Association Ltd (AOA), ?????????????? ??? ??? Pascale Poupelin ???  
??? David Marks, ??? Bretagne Angleterre Irlande SA (BAI), ?????????????? ??? ???  
??????? Jean-Michel Payre, ??? ??????? ???????????, ??????????????? ??? ??? Gautier  
Mignot, ??? ??????? ???????????, ??????????????? ??? ??? ??????? ???????????,  
??????? ??? ??????? ??????????? ??? ???????, ??? ?? ??????? ???????????, ??????????? ???  
?????????? ??????? ???????????, ??? ??????? ???????????, ??????????????? ??? ???  
Rosario Silva de Lapuerta, ??? ???????????, ??????????????? ??? ??? Johann Schoo ???  
??? Jos?-Luis Rufas Quintana, ??? ???????????, ??????????????? ??? ??? Jean-Paul Jacqu?  
??? John Carbery, ??? ??? ???????????, ??????????????? ??? ??? H?l?ne Michard ??? ???  
Enrico Traversa, ??? ??? ??????????? ??? 14?? ??????????? 1997.

???? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 27?? ?? 1997.

????????? ??? ??????????

???????

????????? ??? ??????????

1 ?? ??????? ?? 27?? ?????????? 1995, ??? ???????? ?? ???? ?????????? ?? 29 ??????????  
1995, ?? tribunal de commerce de Paris ???????, ??????? ?? ?????? 177 ?? ??????? ??,  
???? ?????????????? ??????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????? ??  
«????????????? ?????????????? ?????», ?? ????? ??????????, ??????, ??? ?? ????? 28?? ??  
????? ??????? 77/388/?? ?? ???????????, ?? 17?? ??? 1977, ??? ?????????????? ??  
?????????? ?? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ????? ?????? ?????? ????????? - ??  
?????? ?? ?????????????? ???: ?????????? ?????????? ??? (?? ???. ???. 09/001, ?.  
49), ??? ?????????? ?? ?? ??? 1, ??????? 22, ??? ??????? 91/680/?? ?? ???????????,  
?? 16?? ?????????? 1991, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????  
????????????? ?? ??? ?? ???????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ???????????  
??????, ?? ??????? 77/388 (?? 1991, L 376, ?. 1), ???, ???????, ??? ?? ????? 28 ??  
?????? 92/12/?? ?? ???????????, ?? 25?? ?????????? 1992, ??????? ?? ?? ??????  
??????, ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?? ??????? ?? ?????? ?????????? (?? L 76, ?. 1).

2 ?? ?????????? ??? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ???????, ??????, ??? ???????  
?????? ?????? Eurotunnel SA ??? France Manche SA ??? ??? ??????? ??????? ???????  
Eurotunnel plc ??? The Channel Tunnel Group Ltd, ??? ???????????????? ??? ??????? ??  
?????? ?????????????? ?????? ??? ?? ???? (??? ????: Eurotunnel), ???, ????????,  
??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ???????, ??? ??????? SeaFrance.

3 ? ?????? 91/680 ??? ?????????????? ??? ??????????, ??? ??? 31 ?????????? 1992, ???  
????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ????  
????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????.

4 ? ?????? 91/680 ?????????????? ??? ?? ?????? 94/4/?? ??? ???????????, ?? 14??  
?????????? 1994, ?? ?? ?????????? ?? ?????? 69/169/?? ?? 77/388/?? ?? ??  
????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??  
?? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?????? (?? L 60, ?. 14). ? ??????  
94/4 ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ????? ?????????????????? ?????????? ?? 23 ??  
90 ECU, ????? ?? ?????????? ????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ??  
?? 175 ECU.

5 ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????? 91/680:

«?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???  
???????????????, ????????????, ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ????? ?? ???? ??  
???????????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ???????, ??? ?? ?? ???? ??  
???????????????, ????????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ???????, ??? ?? ?? ?????????? ??  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ???? ?? ???? ??  
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? . (...) ??? ??  
????? ???, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ????????????, ??? ?? ?? ?????????? ??? ??  
????? ??? 30 ??????? 1999, ??? ?????????? ?????? ??? ????????????????????, ??? ?? ??  
????????????? ???, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???????, ??? ?? ?? ?? ???? ?? ???? ??  
????????????? ? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?????? ?????? »

6 ?? ?????? 28?? ??? ?????? ???????? ??????:

«???? ?? ?????? ??? 30 ??????? 1999 ??????? ????????, ?????????????? ?? ??????????  
?????????:

1. ?? ?????? ??? ??????? ?? ??????????? ??? ??????????, ??? ?? ?????? ??????? ??????? ??  
????????????? ?? ??????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ??  
????????????? ??????? ??? ???? ?? ??? ?????? ???.

??? ??? ?????? ??? ??????? ??? ??????, ??????? ?:

?) "?????? ???????": ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ??????? ?  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????? ??????? ???,  
????? ???' ??????? ??? ?????????? 5.

?) "????????? ??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ??????": ??? ??????? ?????????? ???  
????????? ??????? ? ??????? ???????, ??? ????? ?????????? ?? ?????? ?????? ????????  
????? ? ??????? ?????? ?????? ??????.

?) "????????????? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ??????": ??? ??????? ? ?????????? ?????????? ???  
?????? ??? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 3, ??? ?? ????????  
????? ?????? ??? ??????? ?????? ??????.

????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???????, ?? ?????????? ?????? ???  
????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????.

? ??????? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ???  
????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???  
????? ??? ??????, ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

(...)»

7 ? ?????? 92/12 ??? ?????? ?? ??????????? ?? ???????????, ??? ?? 31 ?????????? 1992, ??  
????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???.

8 ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? 92/12 ??? ?????? ??? ?????? ??????????  
?? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? 91/680. ?? ???? ?????????? ?? ??  
????????? ??? ?????? 28 ??? ?????? 92/12 ?? 1, ?????? 22, ??? ?????? 91/680, ??  
????????? ??? ??? ?????? 28?? ??? ?????? ?????? (??? ????: ?? ?????? ??? 28).

9 ?? ??? ??? 92-677, ??? 17?? ?????? 1992, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? 91/680  
?? 92/12 (JORF ??? 19?? ?????? 1992, ?. 9700), ? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? 28,  
????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 30 ?????? 1999,  
? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? (????? 17 II ??  
????? 92-677) ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? (????? 59 ??? ?????? 92-677) ???  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
?? ? ?????? 28 ????. ?? ?????? 93-1139, ??? 30?? ?????????? 1993,  
????????? ???' ?????? ??? ?????? 17 ?? 59 ??? ?????? 92-677 (JORF ??? 3?? ??????????  
1993, ?. 13769).

10 ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ? Eurotunnel ?????????? ???  
SeaFrance ???, ??? ?? 22 ?????? 1994, ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? . ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
??? ?????? ??? ?? ?????? 28?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 1,

?????? 22, ??? ??????? 91/680, ??? ??? ?? ?????? 28 ??? ??????? 92/12, ? Eurotunnel  
?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???????????, ?? ???  
????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????.

11 ??? ??????? ?? ??????? ???, ?? ?????? ?????????? ???????, ???????, ???  
?????? International Duty Free Confederation (??? ????: IDFC), Airport Operators Association  
Ltd (??? ????: AOA), Bretagne Angleterre Irlande SA (??? ????: BAI) ??? Passenger Shipping  
Association Ltd (??? ????: PSA) ?? ??????? ??? SeaFrance.

12 ??? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ??? ??  
?????? ???, ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ???????, ??  
?????????? ?? ??????. ???????, ?????? ??? ? Eurotunnel, ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?????????? ??? ?????? ???????, ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ???  
?????? ??? ??????????, ??? ?????? ?????????? ? SeaFrance ??? ??? ??????  
?????????? ???.

13 ?? ??? ?????????? ???????, ??? ???????, ??? ? Eurotunnel ?????? ?????? ???,  
??? 30 ??????? 1994, ??????? ??? High Court of Justice, ??????? ??? ?????? ???  
?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ???  
????? ??? ??????? 28.

14 ???, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????? ???, ?? ??????? ??? 17??  
?????????? 1995, ?? High Court of Justice ??????? ??? ?????? ??? Eurotunnel ?? ???  
??????????, ??????, ???, ?????, ? Eurotunnel ??? ?????? ?? ?????? ??? ???????????  
??, ???????, ??, ?? ?????????? ? ?????????? ???, ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ???  
?? ?????? ??? ???????, ??? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ??? ??????????. ? Eurotunnel ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
?? High Court. ??????, ?? ?????????? ??? ?????? Eurotunnel ?? ??????? ??? ???  
?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????  
?????? ??? ?????????? «booze-cruises», ?? ?????, ??? ??? Eurotunnel, ??? ??????????  
?????????? ?????????????? ??????????. ? Eurotunnel ??? ?????? ?????? ??? ??????????  
?????.

15 ??? ??? ??????? ?? tribunal de commerce de Paris ?????????? ?? ??????????? ??  
?????????? ??? ?? ??????? ??? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????? ??

«1) ?????? ? Eurotunnel ??? ?????? ??????? ?????????, ?????? ??? ?????? 173, ??? ??  
?????? 91/680 ?? 92/12 ??? ???????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??  
????????? ?????? (?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????) ??? ?????? ???  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? High Court of Justice ???????, ?? ?????? ??? ??  
17?? ?????????? 1995, ?????? ?????? ??? Eurotunnel, ?????? ? ?????? ??? ?? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 177 ??? ??????;

2) ?? ?????????? ?????????? ??????????, ??????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????  
?????;

?????????, ??????? ? ?????? 94/4 ?????????? ??????? ??? ??? ?????? ??????;

3) ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????  
(Nouvelle d'Armement Transmanche) ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ???; ??? ??? ??????????  
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ???;

16 ?? ?? ??? ?????? ?????? ??????? ?? tribunal de commerce de Paris ?????? ??? ?????? ??  
Eurotunnel ?????? ?? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? 28 ??? ??????

????????????? ??????? ?????????????? ??????????, ??? ??? ????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??  
????? ??? ?????? 173 ??? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????. ?? ??????????  
????????????? ??????????, ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
?????????. ????, ?? ?????????? ?????? ??????, ??? ?? ?? ?????????? ??  
????????????? ??? ?????? ??? SeaFrance ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????? ????? 28.

??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????

17 ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? SeaFrance, ??? ????  
??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????  
?????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?' ????. ? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????  
??? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ???  
????? ???.

18 ? SeaFrance ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????, ??? ???? ? ?????  
?????????, ??? ? SeaFrance ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???  
??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ???' ??????  
????????? ????, ??? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????????  
?????????. ??????, ??? ?? ??????????, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? 28, ????  
????? ?????????? ??????. ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ???  
????? ??? SeaFrance, ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ???  
????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ???  
????? ??????. ? SeaFrance ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ???  
?????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? Eurotunnel ?????? ?? ?????? ???  
????????? ?????? 28 ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????  
SeaFrance ?? ?????? ??????????.

19 ?????? ?? ?????????? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????  
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????, ??? ??  
??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ??????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??????, ??????, ?? ?????? ?? ?????? ??? ??  
????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ??????????, ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??  
????????? ?????? ??? ?????? ?????? (?? . ?????? ??? ?????? ??? 9?? ?????????? 1995, C-  
412/93, Leclerc-Siplec, ?????? 1995, ?. ?-179, ????? 12).

21 ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???, ?? ?????????? ?????? ??? ??  
????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????????????? ??? ??????  
?????????, ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?????????? (?? . ?????? ??? ?????? ??? 15?? ?????????? 1995, C-415/93, Bosman,

?????? 1995, ?. ?-4921, ???? 61, ??? ?? 5?? ?????? 1997, C-105/94, Celestini, ??????  
1997, ?. ?-2971, ???? 22).

22 ????? ??????, ????????, ?? ??????? ?? ???? ?????? ??? ?????? ??????, ?????? ??  
????????? ??? ? Eurotunnel ????? ?? ???? ????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?  
SeaFrance ?????????? ?? ??????? ?????????? ??????????????, ?????????? ????? ??  
????????? ??? ?? ??????? ???? ????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ???  
??? ??????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ? ??? ????? ????? ?????????? ??????????  
????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????  
?????????. ????????, ? SeaFrance ?????????? ??? ??? ?? ???? ?????????? ???  
????????? ? Eurotunnel ??????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ???  
????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????.

23 ????? ?????, ????, ??? ??????????? ??? ?? ??????????? ?????????? ??? ?????? ??????  
??? ?? ???? ??? ??????? ??? ?????? ???, ???? ?????? ?????? ??? ?? ???? ??? ??????  
?????????? ??? ??????? ??? ?????? ??????? ??? ?? ???? ?? ??????????? ?? ??????????? ??  
?????????? ??? ?? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ??? 28 ?? ??????? ??  
?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???????????, ???? ??? ????? ??  
????? ??? Eurotunnel ??? ??? ??????? ??????????? ?? ?????? ??? SeaFrance.

24 ??????, ??' ????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? SeaFrance ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????, ???  
????? ? Eurotunnel.

25 ??? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ??  
????????????? ?? ???????.

??? ??? ?????? ??????????

26 ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?  
?????? ???????, ??? ? Eurotunnel, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????  
?? ??????? ??????? ???????, ??? ?? ??????? ?????? 28, ???, ??????, ??? ??????  
?????? ??????? ??? ?? ?????? ?? ?????? 173 ??? ??????? ?????? ??? ??????? ??????  
????? ???, ???????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????????? ??????  
?? ??????? ??????? ??????.

27 ????? ?????? ?? ?????? ??????? ??? ???????????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????,  
?????? ?? ?????????? ?? 9?? ??????? 1994, C-188/92, *Textilwerke Deggendorf* (???????)  
1994, ? . ?-833), ? *Eurotunnel* ?????? ?? ?????????? ??' ??????? ?? ??????? ?? ??????  
?????? 28, ??? ?? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????????  
?? ?? ????? 173 ??? ??????? ??????????.

28 ??????? ?? ??????????? ??? ? ?????????????? ??????? ?WD Textilwerke Deggendorf  
????????? ??? ?????????? ???????? ? ?????, ??????????, ?????????? ??? ??? ??????????  
??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???????, ??? ??????  
?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???' ?????? ?????? ??????? ?????????????.

29 ???????, ??????????? ???, ?????? ??????? ???????, ??? ?????? ?? ???????  
????????? ???????????, ??? ?????? ?????, ?? ??? ?????? ??? ???? ?? ?????? ? ??????  
??????, ??? ?????? ??????? ??? ??? ??????? ??? Eurotunnel, ??? ?????? ??? ?????? 173 ???  
??????, ??? ??? ??????? ?????? 28 ?? ??? ??????? (??., ??????? ?? ???????, ???  
?????? ??? 12?? ??????? 1996, C-241/95, Accrington Beef .??., ??????? 1996, ?. I-6699,  
????? 15).

30 ?? ??? ????????, ?? ??????? ??? 28 ??? ??????? ?? ??????? ?????? ??? Eurotunnel.  
??????, ?? ??????? ??????????? ??? ??????????? ?? ?? ??? ????? ??????????? ???????  
????? ??? ??????? ??????????? ??? ?????? ????. ??? ???????, ?? ??????? ?????? 28 ??  
????? ??????? ??????? ??? ?????? ?????? ???????????????, ??? ?????? ???????????  
?????? ??? ??????? ???????.

31 ??? ?????? ?? ??????? ??????? ??? ?????? ???????????, ??? ?????? ??????????? ???, ???  
?????? ??? ??????????? ??? ?????? 177 ??? ???????, ??? ??????????? ??? ???????????  
?? ??????? ??? ?????? ??????? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ???  
????????? ??????????? ??? ?????? ?????? ??????????? ??????????? ??? ?????? ??????? ???  
?????? ??????? ???.

32 ????????, ??? ?????? ??????? ??? ?????? ?? ??????? ? ??????? ??? ?????? ? ??????  
?????? ?????? ?? ??????????? ??? ?????? ??????? ??????????? ?? ??????? ???????????  
??????, ??? ?? ??????? 28, ????, ????, ??? ?????? ??????? ??????????? ??? ??????? ???  
????? ?? ?????? 173 ??? ??????? ??? ?????? ??????????? ?????? ???, ???????, ???????????  
????? ??????? ??????? ??? ?????? ??? ??????????? ?????? ??? ??????? ??????????? ???.

?? ?? ????????

33 ? Eurotunnel ??????????? ???, ?? ?? ??????? ??????? ???, ?? ?????? ??????????? ???  
????? ??? ?? ??????????????? ??? ??????? ? ??????????? ?? ?? ???????????, ??? ??  
?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????? ??????????? ?? ?? ???????????  
????????? ??? ?????? ??????? ??????? ??? ?? ??????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????  
28. ?????? ?? ?????? ?????? ??????? ??? ??????? ???????????, ??? ?????????? ??? ??????? 7 A,  
92, 93 ?? 99 ?? ??????? ?, ??? ?? ?????? ??? ??????????? ??????????? ??? ???????, ???  
?? ?? ??????????? ??? ?????? ??? ??????????????? ???????????, ??? ?????????? ???????,  
??? ??????????????? ??? ??? ?????? ???????????.

34 ??' ?????, ??? ?? ??????????? ??? ??????????? ??? ?????????? ??????????? ??? ??  
?????? ??? ??????? ??????????? ??????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??????? ??????????? ?? ?????? ??????????? ??????????? ?? ???????????  
????????? ??? ??????????? ??????????? ??? ?????? ??????????? ?????? 28 ?? ?? ??????????? ???  
????????? ??? ???????, ????, ?????, ??????? ??? ??????????? ???, ???????, ???  
????????? ??? ?? ???????????, ???????, ?????? ??????????? ??? ?? ??????? ?? ???????????  
?????? ??? ??????????? ??????????? ?? ??? ?????? ??????????? ??? ???????, ???  
????????? ??? ???????????, ??????? ??? ?????? 94/4 ??? ?? ??????????? ???  
?????? ??? ?????? 28.

?? ?? ????????

35 ? Eurotunnel ??? ?? ??????????? ??????????? ??? ?? ??????? ?????? 28 ?? ???????????  
?? ??????????? ??????????? ??? ???????, ??? ??????? ??? ??????????? ??? ??????? 99 ??  
????????? ???.

36 ?? ??????????? ??????????? ??? ?? ??????????? ??? ?????? ??????? ??? ??????????? ??? ??  
?????? 91/680 ??? 92/12 ??? ??????? ??? ?????? ??????????? ??? ???????????

???????, ??? ????? ????? ?????????????? ?? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????.

37 ???????, ?????? ?? ??????????? ?? ?? ???????, ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??  
????????? ???????????, ??? ????? ????? ??????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ???????????  
????????? ??? ?????? ??? ????? ?? ?? ????? 149, ?????????? 1, ??? ?????? ??? (???)  
?????? ??? ??????? ?? ????? 189 ?, ?????????? 1, ??? ??????? ??), ?????????? ??  
????????? ??? ??????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ???????, ??????? ?? ?????  
????????? ??????? ?? ?????, ?? ??? ??????????, ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??  
????? ???????, ??? ??? ?? ????? 99 ??? ???????.

38 ???????, ??????????? ? ??????????? ?? ? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ??  
????????? ?????????? ?? ??? ??? ?? ??? ????? ?????? ?????? ?????????????? ???  
????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ???, ???  
??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????  
???????, ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????? 91/680 ??? 92/12, ?? ??????  
????????? ??? ??????????, ??? 1?? ?????????? 1993, ??? ?????????? ?????????????? ???  
??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??????????????  
????? ?? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???  
????????? ??????.

39 ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ??????????  
?? 91/680 ??? 92/12 ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ??????? ???,  
????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????????? ???  
?????? ?? ?????? ??? ?????? 149 ??? ?????? ?????? ??? ?? ??????? ??????????????  
????? ?????????? ?????????? ???????.

?? ???? ?????????? ??? ????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ???????????

40 ? Eurotunnel ??? ?? ??????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? 28, ???  
??????????, ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ?????????, ?? ??????  
??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???????????.

41 ??? ?????? ?? ?????? 28?? ??? ?????? ???????, ?? ??????????? ?????????????? ??? ?? ??  
?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????  
??? ??? ??? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ???  
?????? ?? ??????????????. ???????, ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????? ???  
?????? ?? ?? ?????????? ???????.

42 ??? ?????? ?? ?????? 28 ??? ?????? 92/12, ?? ??????????? ?????????????? ??? ?? ?? ??????  
?? ?????????? ??? ??????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???  
??' ???.. 25 ??? 38, ??????, ??????, ? ?????????? ?????? (? ?????????? ?????????? ??  
????? ?????????? ??? 31? ?????????? 1995 ??? ? ?????? ??? 30? ?????? 1999) ???,  
????????, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ??? ?????? ???  
«?????» ??? ?? «?????????».

43 ?? ??????? SeaFrance, IDFC, AOA, BAI, ?????? ??? ? ??????? ??? ? ??????? ??????????,  
?? ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ? ??????? ??? ?????? 91/680 ??? 92/12 ??  
?????? ?? ?????? ?????????? ??????. ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????? ???  
????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ???????  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???????  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????? ???.

44 ?? ??? ???????????, ?? ?????? SeaFrance, IDFC, AOA, BAI ??? ? ??????? ??? ?  
?????? ??????????, ?????? ??? ?? ?????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

? ???????????, ??????? ?? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????? ????  
????????????? ??? ?? ??????? ??? ???????????, ?? ?????? ??? ?? ??????????? ??  
?????? ?? «????????????? ??????????? ???». ???????, ??? ??????????? ??  
?????????? ?? ?? ??????????.

45 ?????? ?? ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????? ????  
????????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??????? ???, ??? ?????? ?? ??  
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????. ???????, ? ??????????????  
????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????????? ???????, ???????  
?? ??? ?????????? ??? ?? ??????? ??????????, ??????? ?????? ??? ??????? ??  
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ? ??????. ? ?????????? ??? ???????  
??? ??????? ??? ?????????? ???????, ??????? ?? ??? ????? ?? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ????? ?????????? ?????????? (??.,  
????, ??????? ??? 10?? ?????? 1997, C-392/95, ?????????? ??? ????? ??????????, ???????  
1997, ?. I-3213, ??? 14).

46 ??? ?????? ???????, ? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ????  
?? ?????????? ???????, ??? ?????????? ??? ?? ??????? ??????????, ??????????  
??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????? ???????, ???????, ?????????? ??  
????? ???, ??????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ??  
??????????, ??? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????? ???????????????,  
??' ??????, ??? ?????????? ??? ??????? ?? ??? ????? ?? ?????????? (??. ??  
????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? 15).

47 ??? ?????, ???????, ?? ??? 28?? ??? ?????? ???????, ?????? ?????????? ??? ??  
?????? ??????? ??? ??????? ?? 7?? ??????? 1987 (?? C 252, ?. 2), ??? ???????????  
??? ????, ??? 17 ??? 1990 (?? C 176, ?. 8) ??? ??? 2 ??? 1991 (?? C 131, ?. 3). ?? ??  
????? ?????? ??? ?????????? ??? ???????????, ? ?????? ??? ?????????? ??? ??  
?????? ??? ?? ??? ????? ???????, ? ??????? ??????? ?? ??????, ??? ??????  
??? ?????????? ??? 31?? ??????? 1992, ? ?????? ??? ?????? 69/169/E??  
??? ???????, ??? 28?? ??? 1969, ??? ?????????? ??? ??????????, ??????????  
??? ?????????? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
?????? ??? ?????????? ??? ??? ??????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ??????????  
?????? (?? ????. ??? 09/001, ?. 17).

48 ?????? ?? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ???????????, ??????????  
?? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? (?????? Fuchs ??' ????. A3-0271/90), ??? ??????????  
??? 7 ??????? 1990, ? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????, ??? ??  
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????? ???.

49 ?? ?????????? ??? ???????, ??? 20 ??????? 1990, ??? ?????????? ??' ????. 6 ?? 31,  
?? ?????? ??? ?????? ??? ???????

«????????? ??? ? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??  
????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??  
? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ??????? ?????????? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??  
?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????» (????????? ??? 4??).

«?????????? ??? ?? ??????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????? ???  
?????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ? ??????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??»  
(?????????? ??? 4?).

50 ?? ??? ?? 2 ??? 1991 ?????????????? ?????????????? ??????? ???, ? ????????:  
????????? ??? ??????? ?? ?????????? ????? ?????????????? ???????:

«?????? ?? ??????????? ? ?????????? ??????? ?? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??????? ???  
??? ??????????? ??? ?? ?????????? ??????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?? ??? ??  
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????????  
????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????? ???????».

51 ??? ??, ???, ?? ?????????? ?????????? ??? ??????? 28 ?? ?????? 92/12, ?  
?????? ??? ??????????, ??? ?????????? ??? 27 ?????????? 1990 (?? C 322, ?. 1), ???  
????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??

52 ??? ?? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ???????????, ??????????? ???  
????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ???????  
????????????? (????? Patterson ??' ????. A3-0137/91), ??? ?????????? ??? 27 ???  
1991, ??????? ???, ??????? ??? ?? ??? ?????????? ? ?????? ??????? ?? ???  
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????????  
???? ??? ??? ??????????, ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??  
??? ?????????? ?? ??? ?????? ???????.

53 ??? 12 ?????? 1991 ?? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? 18, ??? ??  
????????? ?' ??? ?? ??????:

«?? ?????????? ??? ??????? ??????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??????????  
?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ???  
????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
??? 31 ?????????? 1995.»

54 ?????, ? ??????? ?????????? ??? ??????? ??? ??????? 24 ?????????? 1992 (?? C 45, ?. 10),  
????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????.

55 ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ? Eurotunnel ??? ??  
????????????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ???  
????? ???.

56 ?????????? ??? ??????? ??? ??????? 91/680 ??? 92/12, ??? ?????? ? ??????? ???  
??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????????  
????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???????, ?  
????? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ???????.

57 ?? ??????? ?????? 28 ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????  
????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????? ??????  
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????  
????????????? ?? ??? ?? ??? ??? (90 ECU) ??? ??? ?????? (????? ?? 30 ??????  
1999).

58 ???????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 28 ??? ?????? ?????? 91/680 ???  
92/12 ???, ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????.

59 ?????? ?????? ?? ?????????????? ???, ?? ??? ??????????, ?? ?????????? ??? ??????  
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????? ???.

60 ???, ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? 91/680, ?? ?????????? ?????????? ??  
????????????? ?????????? ??' ????. 6 ??? 31, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ??????????  
????????? ?? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????  
????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ???.

61 ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? 92/12, ?? ?????????? ?????? ??? ?? ??????????  
????????? ?? ??' ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ???  
????????? ?????? ?????????? ??? ?? 31 ?????????? 1995.

62 ??? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
?? 30 ?????? 1999 ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??,  
????????? ?????????? ??, ??? ?? ??????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
?????????.

63 ??? ?? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??  
????? ?? 28.

64 ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
28.

65 ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????.

**?????? ?? ?? ?????????? ???**

?? ?? ?????????? ??

66 ?? ?????? ??? ?????? ??????????? ? ???????, ? ???????? ??? ? ??????? ?????????? ???????  
??? ?? ?????????? ???????????, ?? ???????? ??? ?????????? ??????? ??? ? ??????? ??  
????????? ??????????, ??? ???????? ?????????? ?????????? ??? ?????????, ??? ??????????  
????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ????  
????????? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???????????, ?' ???  
????????? ?? ??????? ??? ??? ?????????? ?????.

## ???????????

??? ??? ????????,

?? ??????????

????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ?? ??????? ??? 27?? ??????? 1995 ??  
tribunal de commerce de Paris, ??????????:

1) ??? ?????? ? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?????????? ??  
????????? ?????????? ???????, ??? ?? ?????? 1, ?????? 22, ??? ?????? 91/680/?? ??  
????????? ?? 16?? ?????????? 1991, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????  
????????????? ??? ?? ?????????? ???????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? 77/388/??, ??? ?? ?????? 28 ?? 92/12/?? ?? ??????????, ???  
25?? ?????????? 1992, ??????? ?? ?? ?????? ???????, ??? ??????, ??? ?????????? ??  
???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ???,  
??????, ??? ?????? ??????? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 173 ??? ??????? ??  
???? ??? ??????? ???, ???????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??????????.

2) ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ??? ?????? 1, ?????? 22, ??? ?????? 91/680 ??? ?? ?????? 28 ??  
?????? 92/12.